





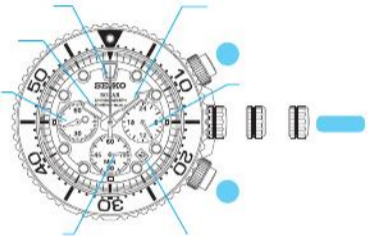
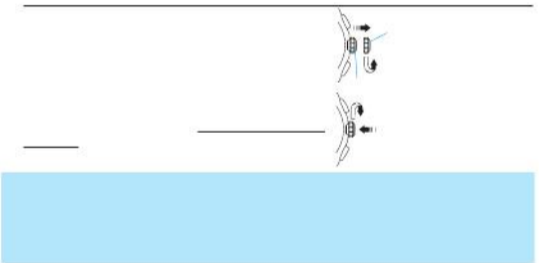
English

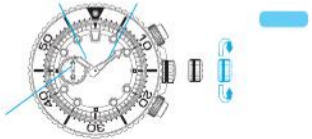


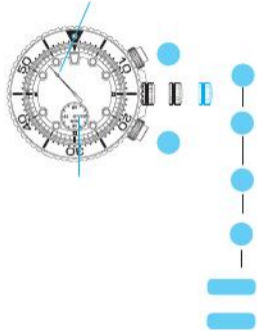
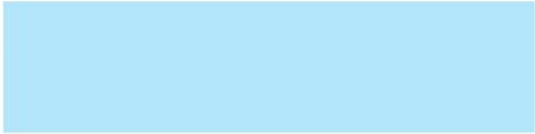
English

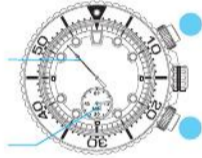
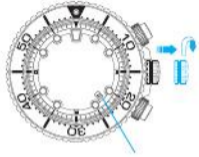


**SEIKO**





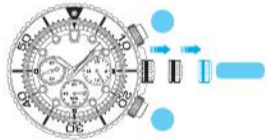


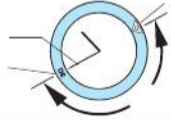


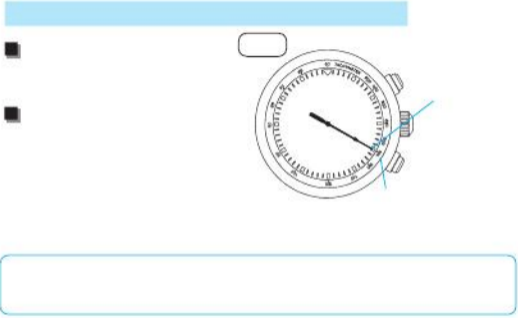


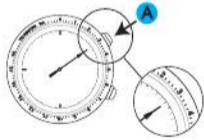


Instrument/Lightsource (nm)			





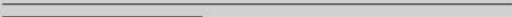




English



English





English



English



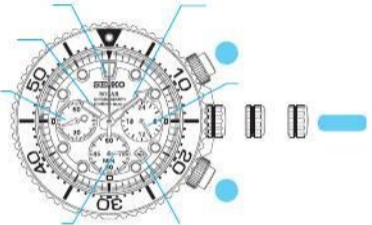
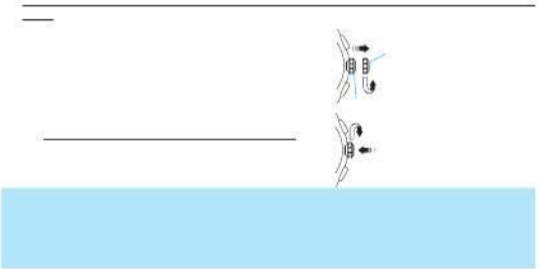




**SEIKO**

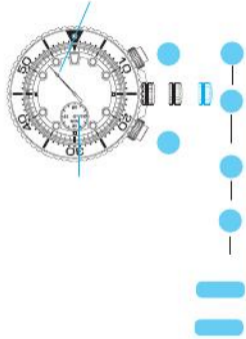
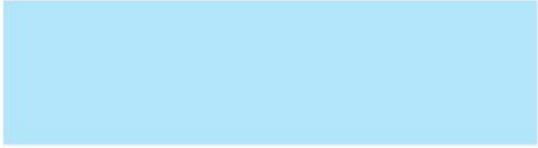
Deutsch

Deutsch



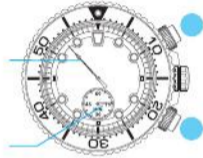
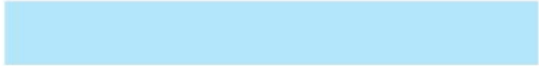
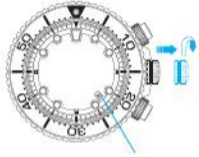


Deutsch



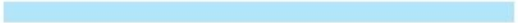
Deutsch

Deutsch



Deutsch

Deutsch



Deutsch

Deutsch

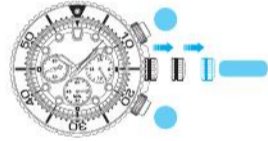


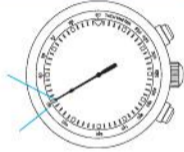
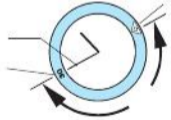
Deutsch

Deutsch

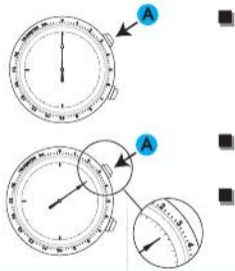
Umgebung/Lichtquelle (µm)			

Deutsch









Deutsch



Deutsch



Deutsch



Deutsch

Deutsch



 [Redacted text]

[Redacted text]

 [Redacted text]

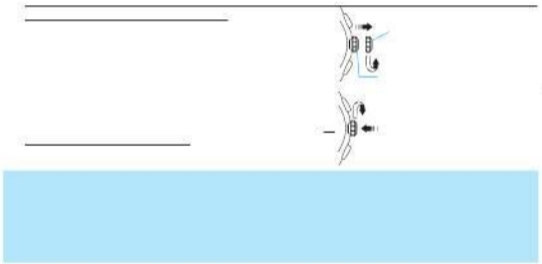
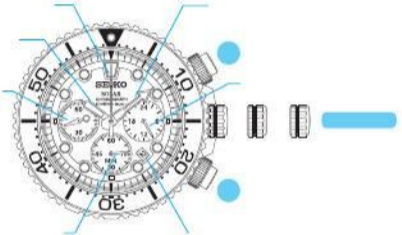
[Redacted text]

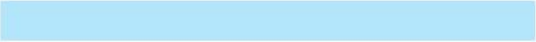


**SEIKO**

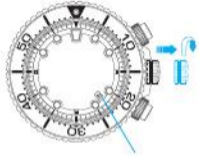
Français

Français

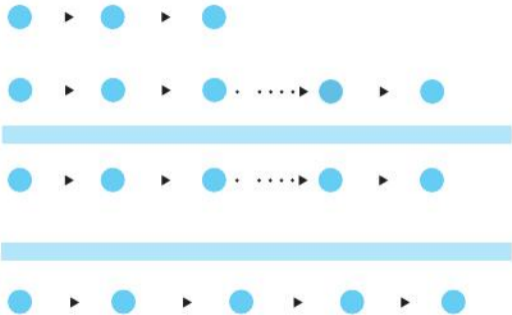








Français



Français

Français

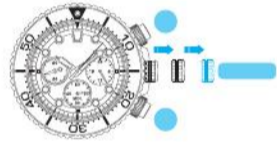


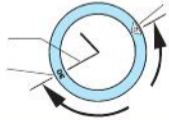
Français

Français

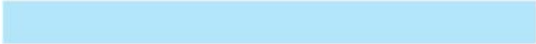
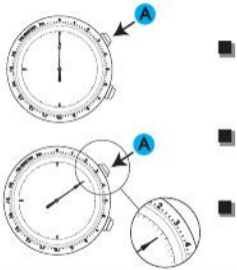
Environnement / Source de lumière (lux)			

Français













Français



Français

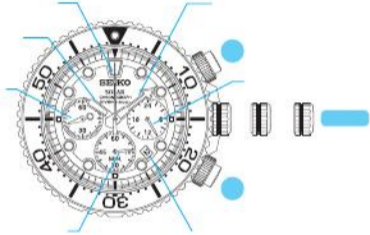
Français





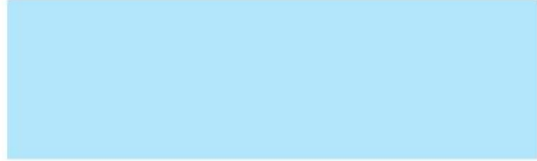
# SEIKO

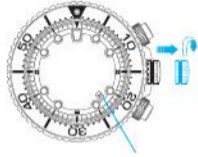
Italiano

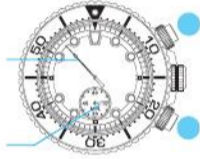


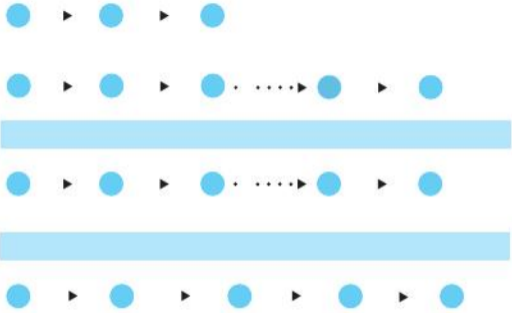
Italiano











Italiano



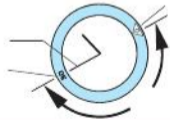
Italiano



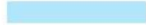
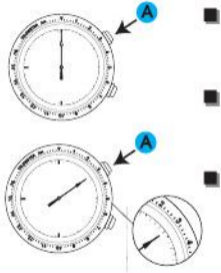
<b>Ambiente e sorgente luminosa (m)</b>			













---

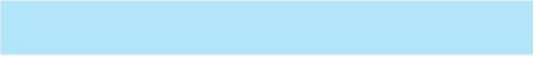
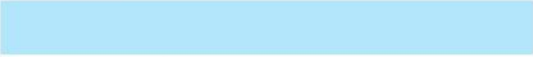
---



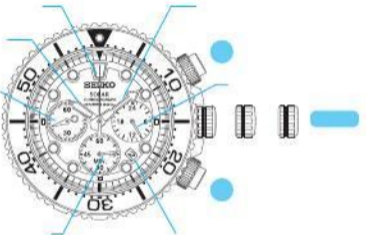


Italiano

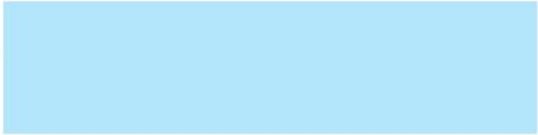












\_\_\_\_\_

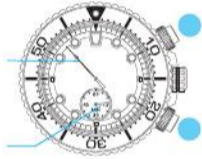
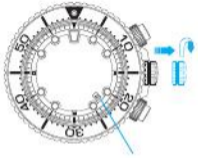
\_\_\_\_\_

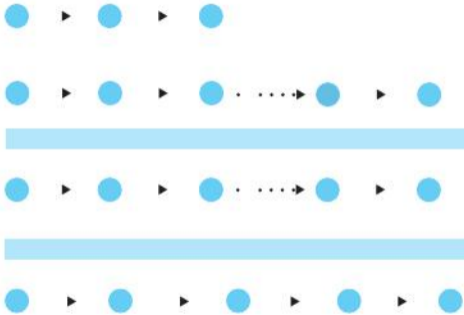
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

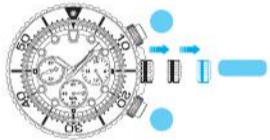
\_\_\_\_\_

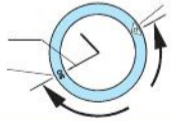




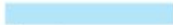
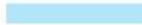
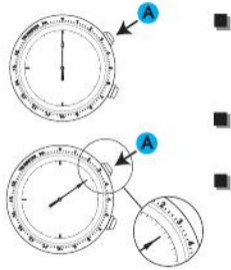


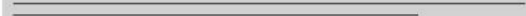
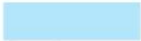
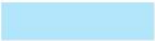
<b>Ambiente / Fuente luminosa (m)</b>			













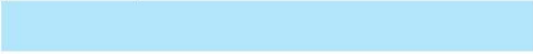
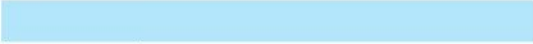
Español



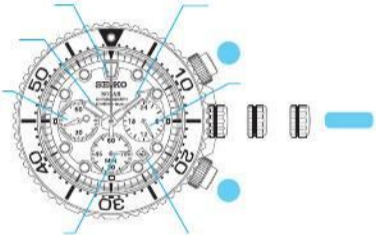
Español



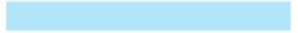
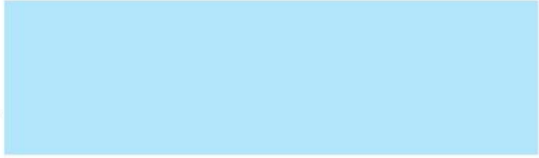


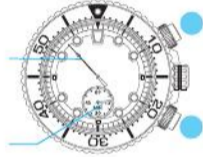
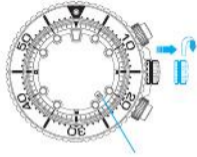


# SEIKO

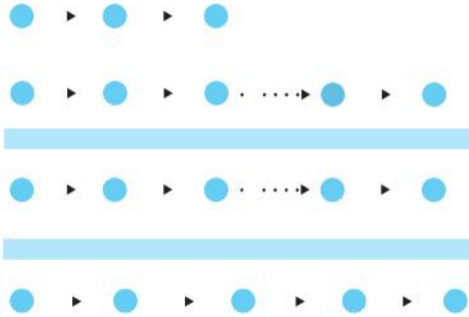








Português



Português

Português

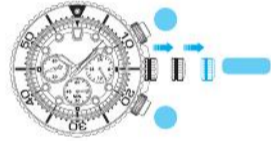


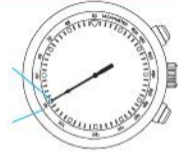
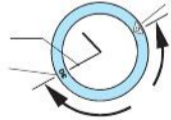
Português

Português

<b>Ambiente, Fontes Imagens (un)</b>			

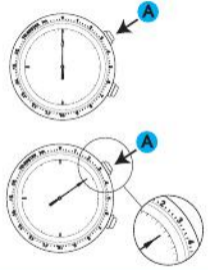
Português





- 
- 





Português



Português





Português



Português

Português

# موديل

تعليمات التشغيل (صفحة ٣)

## تحذير

- لا تحاول الغوص لمستخدم هذه الساعة مالم تكن قد تدربت عليها بصورة صحيحة. لاجل سلامتك يرجى اتباع قواعد الغوص.
- لا تستخدم هذه الساعة لغوص الاشباع باستعمال غاز الهيليوم.
- قبل الغوص، تأكد من ان الساعة تعمل بصورة اعتيادية.

## تنبيه

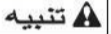
- يرجى قراءة واتباع التعليمات الموصوفة في هذا الكتيب لضمان الوظائف الصحيحة لساعتك الخاصة بالغوص.
- لا تقم بتشغيل الاكثيل اذا كانت الساعة رطبة او في الماء.
- لا تقم بتشغيل الازرار اذا كانت الساعة رطبة او في الماء.
- تجنب ارتطام الساعة باجسام صلبة مثل الصخور وما شابه.

انك الان المالك الغفور لساعة سيكو بالطاقة الشمسية للغواصين Cal. V175. وللحصول على افضل النتائج، يرجى قراءة التعليمات في هذا الكتيب بعناية بالغة قبل البدء باستعمال ساعتك سيكو. كذلك يرجى الاحتفاظ بهذا الكتيب كمرجع في متناول اليد عند الحاجة.



**تحذير**

التحذير يشير الى أي ظرف او فعل اذا لم يتم اتباعه او عمله بصورة مشددة فإنه يؤدي الى اصابات شخصية او يمكن ان يؤدي الى الموت.



**تنبيه**

التنبيه يشير الى أي ظرف او فعل اذا لم يتم اتباعه او عمله بصورة مشددة فإنه يؤدي الى اصابات شخصية او اضرار مادية.

## احتياطات حول استخدام الساعة للغوص

قبل الغوص، تأكد من ان الساعة تعمل بصورة صحيحة وتأكد من ملاحظة الاحتياطات التالية:

### قبل الغوص

- لا تستخدم الساعة في غوص الأشياء باستعمال غاز الهيليوم.
- لقياس الوقت المنقضي أثناء وجودك تحت الماء، استخدم دائماً القرص الدوار.
- تأكد من أن:

- الأكليل مقلل بأحكام في موضعه.
- الأزرار مقللة بأحكام في مواضعها.
- ليس هناك خدوش ظاهرة في الكريستال او سبر الساعة.
- السير او الحزام مثبت بأحكام في هيكل الساعة.
- الأيزيم يحافظ على السير مثبت بأحكام في المعصم.
- القرص الدوار يدور بصورة سهلة بعكس اتجاه عقرب الساعة (يجب أن يكون الدوران ليس راحياً جداً ولا مشدوداً جداً) وأن العلامة "0" بمحاذاة عقرب النقاط.
- الوقت والتقويم مضبوطين بصورة صحيحة.
- عقرب الثواني يتحرك بصورة اعتيادية (بعكسه، هز الساعة لأكثر من ٣٠ ثانية تلف النابض الرئيسي بصورة كافية).

إذا كان هناك الكثير من اعطال التشغيل، ننصح بالاتصال بمركز معتمد لخدمات ساعات سيكو.

### أثناء الغوص

- لا تقم بتشغيل الأكليل والأزرار إذا كانت الساعة رطبة او في الماء.
- تجنب ارتطام الساعة بأجسام صلبة مثل الصخور وما شابه.
- دوران القرص الدوار قد يكون اصعب قليلاً في الماء ولكن ذلك لا يعتبر عطلاً في التشغيل.

### بعد الغوص

- تأكد من شطف الساعة بماء نقي بعد الغوص، وأغسلها من ماء البحر والعرق والطين والرمل، الخ.
- بعد غسل الساعة بماء نقي امسحها جيداً لتجف تماماً من الماء وذلك لمنع الصدأ المحتمل للهيكل.

## المحتويات

الصفحة	
٧	المزايا
٨	العرض والأزرار
٩	أكليل لف للداخل
١١	ضبط الوقت وضبط موضع عقارب ساعة التوقيت
١٤	ضبط التاريخ
١٥	ساعة التوقيت
١٨	كيفية شحن الساعة وبدء تشغيلها
١٩	وظيفة منع الشحن الزائد
٢٠	دليل وقت الشحن/الدقة
٢١	وظيفة التحذير عن نفاذ الطاقة
٢٢	ملاحظة حول مصدر الطاقة
٢٣	وظيفة عرض الخطأ
٢٤	القرص الدوار
٢٥	عداد المعدل
٢٧	عداد المسافة
٢٩	للمحافظة على جودة ساعتك
٣٢	تحري الخلل وأصلحه
٣٦	المواصفات

## سيكو

### المزايا

- وقت/تقويم
- ساعة توقيت لمدة ٦٠ دقيقة تقيس بمعدل زيادة ٥/١ ثانية مع وظيفة قياس الوقت المنفصل
- تعمل بالطاقة من الضوء
- لا تحتاج الى استبدال بطارية (يرجى مراجعة صفحة ٢٢ "ملاحظة حول مصدر الطاقة")
- تستمر بالعمل لمدة ٦ اشهر بعد الشحن الكامل
- وظيفة التحذير المسبق عن نفاذ الطاقة
- وظيفة منع الشحن الزائد

- بعض الموديلات تحتوي على اكليل لف للداخل لتلافي التشغيل غير لمقصود والمساعدة في المحافظة على نوعية المقاومة ضد الماء.
- لاستخدام الاكليل، من الضروري فتح قفل الاكليل اولا قبل سحبه للخارج ومن المهم لفة باحكام للداخل بعد كل مرة تستخدمه.

## كيفية تشغيل اكليل لف للداخل

يجب قفل الاكليل باحكام للداخل ما عدا الحالة التي تستخدمه فيها لضبط الساعة.

### < كيفية فتح قفل الاكليل >

ادر الاكليل بعكس اتجاه عقرب الساعة لفتح الاكليل.  
سيتم تحرير الاكليل ويبرز للخارج من موضعه الاصلي.

### < كيفية قفل الاكليل >

ادر الاكليل باتجاه عقرب الساعة اثناء الضغط عليه للداخل الى ان يتم لفة للداخل بصورة كاملة ويتم قفله.

1. لا تقم بتشغيل الاكليل عندما تكون الساعة رطبة او في الماء.

2. عند لف الاكليل للداخل، تأكد من ان الاكليل متراصف بصورة صحيحة وقم بإدارته بصورة خفيفة. اذا من الصعب ادارته، لف بالعكس اولا ثم اعد ادارته. لا تعيده للداخل بالقوة لان ذلك قد يتلف اسنان اللولب او الغلاف.



الاكليل

- أ: الموضع الاعتيادي (بعد تحرير الاكليل)
- ب: الطقة الاولى
- ج: الطقة الثانية

- بعض الموديلات تحتوي على اكليل نوع قفل لولبي. اذا كانت ساعتك كذلك، راجع قسم "اكليل لف للداخل" في الصفحة التالية.
- الرسومات في الاقسام التالية من هذا الكتيب قد تكون مبسطة لغرض الشرح.

## تشغيل زر قفل الحماية

## قفل حماية للزر أ وللزر ب



## فتح قفل الزر

- قم بإدارة زر قفل الحماية بعكس اتجاه عقرب الساعة حتى تشعر إنه لا يمكن الدوران أكثر من ذلك.
- يمكن ضغط الزر للداخل.

## قفل الزر

- قم بإدارة زر قفل الحماية باتجاه عقرب الساعة حتى تشعر إنه لا يمكن الدوران أكثر من ذلك.
- لا يمكن ضغط الزر للداخل.

1. قبل الغوص، تأكد من أن الأكليل مقفل بإحكام في موضعه.
2. لا تقم بتشغيل الأكليل عندما تكون الساعة رطبة أو في الماء.

## ضبط الوقت وضبط موضع عقارب ساعة التوقيت

- هذه الساعة مصممة بحيث يمكن القيام بجميع عمليات التشغيل التالية عندما يكون الإكليل في موضع الطقة الثانية:

- 1) ضبط الوقت الرئيسي
- 2) ضبط موضع عقرب ساعة التوقيت

بعد سحب الإكليل إلى الطقة الثانية، تأكد من فحص وضبط (1 و 2) اعلاه في نفس الوقت.

افتح قفله، واسحبه للخارج حتى الطقة الثانية عندما يكون عقرب الثواني في

موضع الساعة ١٢.

## الإكليل

## 1. ضبط الوقت الرئيسي

أدره لضبط عقارب الساعات والدقائق.

## الإكليل



١. عندما تكون ساعة التوقيت في حالة قياس أو تم القياس، سيتم إعادة ضبط عقارب ساعة التوقيت إلى موضع الصفر أو توماتيكيا إذا تم سحب الإكليل إلى الطقة الثانية.
٢. عقرب ٢٤ ساعة يتحرك بموجب حركة عقرب الساعات.
٣. ينصح بأن يتم ضبط الوقت بتقديمه بضع دقائق على الوقت الحالي مع الأخذ بنظر الاعتبار الوقت المطلوب لضبط موضع عقرب ساعة التوقيت إذا كان ضروريا.
٤. عند ضبط عقرب الساعات، تأكد من ضبط وقت ق. ظ/ب. ظ بصورة صحيحة. إن الساعة مصممة بحيث يتغير التاريخ مرة واحدة كل ٢٤ ساعة.
٥. عند ضبط عقرب الدقائق، اجعله يتقدم ٤ إلى ٥ دقائق على الوقت المطلوب ثم أعد إلى الوقت المطلوب.

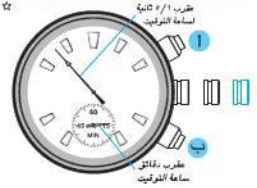
## ٢. ضبط موضع عقارب ساعة التوقيت

☆ إذا كانت عقارب ساعة التوقيت ليست على موضع الصفر، اتبع ما يلي لضبطها على موضع الصفر.  
افتح قفل الإكليل والازرار.

**أ** اضغطه لمدة ٢ ثانية.  
عقرب دقائق ساعة التوقيت يدور دورة كاملة

**ب** اضغطه بصورة متكررة لضبط عقرب دقائق ساعة التوقيت على موضع الصفر.

يتحرك العقرب بسرعة إذا تم الضغط على الزر ب بصورة متواصلة.



**أ** اضغطه لمدة ٢ ثانية.

عقرب ١/٥ ثانية لساعة التوقيت يدور دورة كاملة

**ب** اضغطه بصورة متكررة لضبط عقرب ١/٥ ثانية لساعة التوقيت على موضع الصفر.

يتحرك العقرب بسرعة إذا تم الضغط على الزر ب بصورة متواصلة.

أضغطه للخلف حتى الموضع الاعتيادي حسب إشارة الوقت.

الإكليل

لف إلى النهاية للداخل إلى أن يتم قفله.

الإكليل

- قبل ضبط التاريخ، تأكد من ضبط الوقت الرئيسي.

## الإكليل

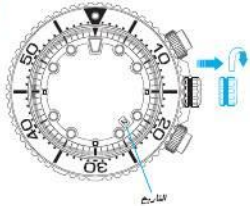
فتح القفل

إسحبه الى الطقة الاولى.

أدره باتجاه عقرب الساعة الى ان يظهر التاريخ المطلوب.

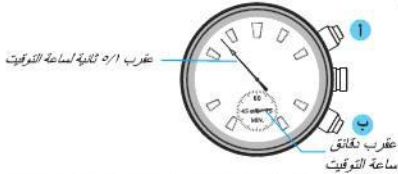
اضغطه للخلف الى الموضع الاعتيادي.

لف الى النهاية للداخل الى ان يتم قفله.



## ساعة التوقيت

- ساعة التوقيت يمكن ان تقيس لغاية ٦٠ دقيقة بمعدل زيادة ٥/١ من الثانية. بعد ان تصل القياسات ٦٠ دقيقة، تتوقف ساعة التوقيت اوتوماتيكيا.
- يمكن القيام بقياس الوقت المنفصل.



قبل استخدام ساعة التوقيت، تأكد من ان الإكليل مضبوط على الموضع الاعتيادي وانه قد تم إعادة ضبط عقارب ساعة التوقيت على موضع الصفر.

- \* اذا لم تعد عقارب ساعة التوقيت الى موضع الصفر بعد إعادة ضبط ساعة التوقيت الى موضع الصفر، إتبع الطريقة المذكورة في قسم ضبط الوقت وضبط موضع عقارب ساعة التوقيت.
- \* أثناء حركة عقرب الثواني بخطوة ٢ ثانية، لا يمكن تشغيل ساعة التوقيت. ان ذلك ليس عطلا. راجع "وظيفة التحذير عن نفاذ الطاقة" و "كيفية شحن الساعة وبدء تشغيلها".

١. من الضروري تعديل التاريخ في نهاية شهر شباط (فبراير) والاشهر ذات ٣٠ يوما.
٢. لا تضبط التاريخ بين الساعة ٩:٠٠ مساء والساعة ١٠:٠٠ صباحا، لانه اذا حدث ذلك قد لا يتغير التاريخ بصورة صحيحة.

### < كيفية اعادة ضبط ساعة التوقيت >

اثناء حركة عقارب ساعة التوقيت

1. اضغط الزر أ لايقاف عمل ساعة التوقيت.
  2. اضغط الزر ب لاعادة ضبط ساعة التوقيت.
- عندما تكون عقارب ساعة التوقيت متوقفة عن الحركة

قد تم القيام باحدى العمليات التالية لتشغيل ساعة التوقيت. اعد ضبط ساعة التوقيت حسب ذلك.  
(عندما تكون ساعة التوقيت متوقفة)

1. اضغط الزر ب لاعادة ضبط ساعة التوقيت.  
(عندما يكون قياس الوقت المنفصل معروضا اثناء قيام ساعة التوقيت بالقياس)
1. اضغط الزر ب لتحرير عرض الوقت المنفصل. سوف تتحرك عقارب ساعة التوقيت بسرعة، ومن ثم تشير الى ان القياس مستمر.
2. اضغط الزر أ لايقاف ساعة التوقيت.
3. اضغط الزر ب لاعادة ضبط ساعة التوقيت.  
(عندما يكون قياس الوقت المنفصل معروضا اثناء توقف ساعة التوقيت)
1. اضغط الزر ب لتحرير عرض الوقت المنفصل. سوف تتحرك عقارب ساعة التوقيت بسرعة، ومن ثم تتوقف.
2. اضغط الزر ب لاعادة ضبط ساعة التوقيت.

### القياس الاعتيادي



### قياس مجموع الوقت المنقضي



### قياس الوقت المنفصل



### قياس وقت متسابقين



## كيفية شحن الساعة وبدء تشغيلها

• عند بدء تشغيل الساعة أو عندما تكون الطاقة في البطارية القابلة لإعادة الشحن قد وصلت إلى مستواها، قم بشحن البطارية بصورة كافية بتعرض الساعة إلى الضوء.

١ قم بتعرض الساعة إلى ضوء الشمس أو ضوء صناعي قوي.

عندما تتوقف الساعة عن العمل سوف يتحرك عقرب التواني بمقدار ٢ ثانية لكل خطوة.

٢ اترك الساعة معرضة للضوء إلى أن يبدأ عقرب التواني بالحركة بمقدار ١ ثانية لكل خطوة.

٣ عند شحن الساعة بعد أن كانت قد توقفت تماما، اضبط التاريخ والوقت قبل ارتداء الساعة.

راجع بند "تليل وقت الشحن/النقطة".



### تنبيه

#### تنبيه حول الشحن

- عند شحن الساعة، لا تضعها قريبة جدا من ضوء فلاش الصور أو الضوء الموضعي أو الضوء المكثف أو مصادر الضوء الأخرى لأن ذلك سوف يرفع من درجة حرارة الساعة بصورة كبيرة مما يؤدي إلى تلف الأجزاء الداخلية للساعة.
- عند تعرض الساعة إلى ضوء الشمس لشحنها، لا تتركها على دشبول (لوحة أجهزة) السيارة أو ما شابه لفترة طويلة لأن ذلك يؤدي إلى ارتفاع كبير في درجة حرارة الساعة.
- أثناء شحن الساعة، تأكد من أن درجة حرارة الساعة لا تزيد على ٦٠ درجة مئوية.

## وظيفة منع الشحن الزائد

بغض النظر عن طول الفترة التي تم فيها شحن البطارية الثانوية، فإن أداء الساعة سوف لا يتأثر. عندما تصبح البطارية الثانوية مشحونة بالكامل، سوف تعمل وظيفة منع الشحن الزائد أوتوماتيكيا لمنع الاستمرار بالشحن أكثر من المطلوب.

المكان/مصدر الضوء (لوكر)			أ (دقيقة)	ب (ساعة)	ج (ساعة)
مكاتب عامة/ضوء فلورسنت (٧٠٠)	١٥٠	٦٠			
٣٠ واط/٢٠سم/ضوء فلورسنت (٣٠٠٠)	٣٣	١٣	١١٠		
جو غاتم/ضوء الشمس (١٠٠٠٠)	٩	٣,٥	٣٠		
جو صحر/ضوء الشمس (١٠٠٠٠٠)	٢	٠,٦	٥		
العمر المتوقع لكل شحن منذ الشحن الكامل حتى التوقف	٦ اشهر				
الزيادة/التقصان (معدل شهري)	اقل من ١٥ ثانية عند ارتداء الساعة باليد في درجة الحرارة الاعتيادية (٣٥ الى ٣٥م)				
نطاق درجة حرارة التشغيل	-١٠م الى ٦٠م				

أ: الوقت اللازم لشحن طاقة يوم واحد

ب: الوقت اللازم للتشغيل المستمر

ج: الوقت اللازم للشحن الكامل

\* الجدول اعلاه يعطي خطوط اوليه عامة فقط

## وظيفة التحذير عن نفاذ الطاقة

- عندما تقل الطاقة المخزونة في البطارية القابلة لاعادة الشحن وتصبح بمستوى قليل جدا، سيبدأ عقرب الثواني بالحركة بخطوة ٢ ثانية بدل الحركة الاعتيادية بمسافة ١ ثانية. ستبقى الساعة دقيقة العمل اثناء حركة عقرب الثواني بمسافة ٢ ثانية.
- اثناء حركة عقرب الثواني بخطوة ٢ ثانية سوف لا يمكن تشغيل ساعة التوقيت.
- اذا بدء عقرب الثواني بالحركة بخطوة ٢ ثانية اثناء اشتغال ساعة التوقيت، سوف تتوقف ساعة التوقيت اوتوماتيكيا وتعود عقارب ساعة التوقيت الى موضع الصفر.
- عند حدوث ذلك، قم بإعادة شحن الساعة باسرع وقت ممكن بتعريضها للضوء وبمعك ذلك قد تتوقف الساعة عن العمل في غضون بضعة ايام. (راجع قسم "كيفية شحن الساعة وبده تشغيلها" حول اعادة الشحن).

### \* لمنع نفاذ الطاقة

- \* عند ارتداء الساعة، تأكد من ان الساعة غير مغطاة بالملابس.
- \* عندما تكون الساعة غير مستعملة، اتركها في مكان ساطع لاطول فترة ممكنة.

\* الساعة تعمل وفي نفس الوقت تشحن الكهربائية بتحويل الضوء القادم على القرص الى طاقة كهربائية. انها لا يمكن ان تعمل بصورة صحيحة ما لم تكن الطاقة المتبقية كافية. ضع او احفظ الساعة في مكان معرض للضوء الخ لشحن الكهربائية بصورة كافية.

\* عندما تتوقف الساعة او يبدأ عقرب الثواني بالحركة بمقدار ٢ ثانية لكل خطوة، اشحن الساعة بتعريضها الى الضوء.

\* الوقت اللازم لشحن الساعة يختلف حسب رقم المعيار (الموديل). افحص رقم المعيار (الموديل) المطبوع على الغطاء الخلفي للساعة.

\* يوصى بشحن الساعة لاطول وقت ممكن من وقت الشحن "ب" لضمان حركة مستقرة للساعة.

## ملاحظة حول مصدر الطاقة

- هذه الساعة مزودة ببطارية قابلة لإعادة الشحن للاستخدام الخاص مع هذه الساعة وهي تختلف عن بطاريات اوكسيد الفضة التقليدية. وعلى غير شائكة البطاريات الأخرى ذات الاستعمال الواحد مثل البطاريات الجافة أو خلايا البطاريات، فإن هذه البطارية القابلة لإعادة الشحن يمكن استخدامها المرة التلو الأخرى بإعادة الشحن كلما تم تفريغها.
- سعة أو كفاءة إعادة الشحن للبطارية القابلة لإعادة الشحن ربما تقل تدريجيا لأسباب مختلفة مثل الاستخدام لفترة طويلة أو ظروف الاستعمال المختلفة. الأجزاء الميكانيكية المستهلكة أو المتسخة أو الزيوت غير المصنفة ربما تقصر فترة إعادة الشحن. إذا قلت كفاءة البطارية القابلة للشحن سيكون من الضروري اصلاح الساعة.



تنبيه

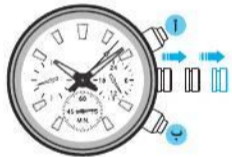
- لا تقم بنزع البطارية القابلة لإعادة الشحن بنفسك. استبدال البطارية القابلة لإعادة الشحن يحتاج الى معرفة ومهارة مهنبة. يرجى الطلب من وكيل الساعة المختص القيام باستبدال البطارية القابلة لإعادة الشحن.
- تركيب بطارية اوكسيد الفضة الاعتيادية يمكن ان يؤدي الى توليد حرارة التي تسبب انفجارا واشتعالا.

## وظيفة عرض الخطأ

عندما يظهر عرض غير اعتيادي، اتبع الطريقة التالية لإعادة ضبط الدائرة الالكترونية الداخلية. سوف تعود الساعة الى اشتغالها الاعتيادي.

### <كيفية اعادة ضبط الدائرة الالكترونية>

1. افصح قفل الاكليل والازرار.
2. اسحب الاكليل الى الطبقة الثانية.
3. استمر بالضغط على الزر أ والزر ب لمدة 3 ثواني او اكثر.
4. اضغط الاكليل للداخل الى الموضع الاعتيادي وتأكد من ان عقرب الثواني يتحرك كالمعتاد.
5. لف للداخل الى النهاية الى يتم قفله.

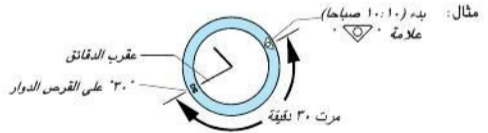


- إعادة ضبط الدائرة الالكترونية سوف يعمل على عودة الساعة الى وضع البداية. قبل البدء باستعمال الساعة، من الضروري ضبط الوقت وإعادة عقارب ساعة التوقيت الى موضع الصفر. راجع قسم "ضبط الوقت وضبط موضع عقارب ساعة التوقيت" في هذا الكتيب.

## القرص الدوار (للموديلات بأكليل لف للأسفل)

القرص الدوار يمكن ان يبين الوقت المار لغاية ٦٠ دقيقة.

١. ادر القرص الدوار لمحاذاة العلامة \* مع عقرب الدقائق.  
\* ترافق حركة القرص الدوار صوت طقات. ان كل طقة يدور ما القرص تساوي نصف دقيقة.
٢. لمعرفة الوقت المار، اقرأ الرقم على القرص الدوار الذي يشير اليه عقرب الدقائق.



نور ان القرص الدوار قد يكون اصعب قليلاً في الماء. ان ذلك لا يعتبر عطلاً في التشغيل.

## عداد المعدل

(للموديلات بمقياس عداد معدل على القرص)

### لقياس معدل سرعة سيارة بالساعة

١. استخدم ساعة التوقيت لقياس عدد الثواني لقطع ١ كم أو ١ ميل.
٢. قراءة عداد المعدل التي يشار إليها بعقرب ٥/١ - ثانية لساعة التوقيت تعطي معدل سرعة السيارة بالساعة.

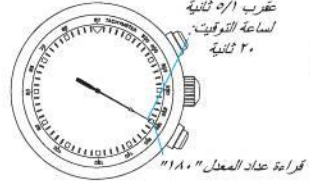


"٩٠" (قراءة عداد المعدل) × ١ (كم او ميل) = "٩٠" ساعة/كم او ميل بالساعة

- يمكن استخدام مقياس عداد المعدل عندما يكون الوقت المطلوب أقل من ٦٠ ثانية فقط.
  - مثال ٢: اذا امتدت مسافة القياس الى ٢ كم او ميل او تقلصت الى ٥ ر. كم او ميل وكان عقرب ٥/١ ثانية لساعة التوقيت يشير الى الرقم "٩٠" على مقياس عداد المعدل ستكون السرعة هي كما يلي:
- "٩٠" (قراءة عداد المعدل) × ٢ (كم او ميل) = ١٨٠ كم/ساعة او ميل بالساعة
- "٩٠" (قراءة عداد المعدل) × ٥ ر (كم او ميل) = ٤٥ كم/ساعة او ميل بالساعة

مثال ١

- ١ استخدم ساعة التوقيت لقياس الوقت المطلوب لإكمال عمل ١.
- ٢ قراءة عداد المعدل التي يشار إليها بعقرب ٥/١ - ثانية لساعة التوقيت تعطي معدل عدد الاعمال بالساعة.



$$180 \text{ (قراءة عداد المعدل)} \times 1 \text{ عمل} \\ = 180 \text{ عمل / ساعة}$$

مثال ٢: إذا تم اكمال ١٥ عملا في ٢٠ ثانية :  
 "١٨٠" (قراءة عداد المعدل)  $\times 15 \text{ عمل} = 2700 \text{ عمل / ساعة}$

## عداد المسافة

(للموديلات بعداد مقياس مسافة)

- مقياس المسافة يمكن ان يعطي مقدار المسافة بصورة تقريبية الى مصدر الضوء والصوت.
- مقياس المسافة يشير الى المسافة من موقعك الى الجسم الذي يبث الضوء والصوت. على سبيل المثال، يمكن ان يشير للمسافة الى مكان انبعاث الضوء بقياس الوقت المار بعد ان ترى وميض الضوء والى ان تسمع الصوت.
- وميض الضوء يصلك في العادة مباشرة بعد انبعاثه من المصدر اما الصوت فيسير نحوك بسرعة ٣٣٠ كم/الثانية. يمكن حساب المسافة الى مصدر الضوء والصوت على اساس هذا الاختلاف.
- مقياس المسافة مدرج بحيث يسير الصوت بسرعة ١ كم في ٣ ثواني.\*  
 \* بشرط ان تكون درجة الحرارة ٢٠ م (٦٨ ف)



مقياس المسافة يعطي المسافة التقريبية الى مكان انبعاث الضوء، لذلك لا يمكن استخدامه كدليل لتلافي خطر الضوء. كذلك يجب الاخذ بنظر الاعتبار بان سرعة الصوت تختلف حسب درجة حرارة الجو الذي يسير فيه الصوت.

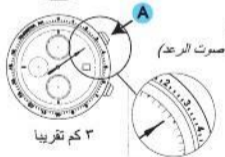
## كيفية استخدام مقياس المسافة

قبل البدء، تأكد من أنه تم إعادة ضبط ساعة التوقيت.

**بدء**  
(وميض الضوء)



**إيقاف**  
(سماع صوت الرعد)



٣ كم تقريبا

**1** اضغط الزر / لبدء ساعة التوقيت فور مشاهدة الضوء.

**2** عند سماع الصوت، اضغط الزر / لإيقاف ساعة التوقيت.

**3** اقرأ قراءة مقياس المسافة التي يشير إليها عقرب ٥/١ - ثانية لساعة التوقيت

يرجى ملاحظة ان عقرب ٥/١ لساعة التوقيت يتحرك بخطوة ٥/١ ثانية وهو لا يشير دائما بالضبط الى تقاسيم عداد المسافة. يمكن استخدام عداد المسافة عندما يكون الوقت الذي تم قياسه اقل من ٦٠ ثانية فقط.

## للمحافظة على جودة ساعتك

### ■ درجات الحرارة

الاجزاء الرئيسية في الساعات الميكانيكية مصنوعة من المعادن والتي يمكن ان تتمدد او تنقلص حسب درجات الحرارة ومواصفات المعدن. ان ذلك يؤثر على دقة هذه الساعات. الساعات الميكانيكية تميل الى النقص في الوقت في درجات الحرارة العالية وتميل الى الزيادة في درجات الحرارة المنخفضة.

### ■ المغناطيسية



ساعتك تتأثر كثيرا بالمعاملات المغناطيسية القوية. لذلك حافظ عليها بعيدة عن الاجسام المغناطيسية.

### ■ المواد الكيميائية



انتبه جيدا بحيث لا تتعرض الساعة الى المحاليل الكيميائية، الزئبق، رشاشات مواد الزينة، مواد التنظيف، المواد اللاصقة والدعانات. بعكس ذلك، قد يتعرض هيكل وسوار الساعة، الخ الى تغيير في اللون او التلف.

### ■ الفحص الدوري



ننصح بفحص الساعة دوريا كل ٢ الى ٣ سنوات. افحص الساعة لدى وكيل سيكو المختص او مركز خدمات متخصص للتأكد من ان الهيكل والاكسيل والطوق والختم الكريستالي لا زالت بحالة جيدة.

## ■ العناية بهيكل وسوار الساعة



لمنع الصدأ المحتمل للهيكل والسوار بسبب الاتربة والرطوبة والعرق أمسح الهيكل والسوار بصورة منتظمة بقطعة قماش ناعمة وجافة.

## ■ الاهتزازات والصدمات



يجب الانتباه بحيث لا تسقط الساعة أو تجعلها تصطدم بالاجسام الصلدة لأن ذلك قد يتلف الساعة.

## ■ احتياطات حول غشاء حماية ظهر هيكل الساعة



إذا كانت ساعتك تحتوي على غشاء حماية و/ أو ملصق على ظهر هيكل الساعة تأكد من نزع الغشاء أو الملصق قبل البدء باستخدام الساعة.

## لومي برايت

لومي برايت هو طلاء مضيء غير مؤذي ابدا للكائنات البشرية والبيئية ولا يحتوي على مواد ضارة مثل الجزيئات المشعة.

لومي برايت هو طلاء مضيء تم تطويره حديثا وهو يقوم بامتصاص الطاقة الضوئية من ضوء الشمس او الضوء الصناعي خلال فترة قصيرة ويخزنه ثم يقوم بإشعاع الضوء في الظلام.

على سبيل المثال اذا تم تعريضه لأكثر من ٥٠٠ لوكس لمدة ١٠ دقائق تقريبا فان لومي برايت يمكن ان يشع الضوء لمدة ٥ الى ٨ ساعات.

مع ذلك، يرجى الملاحظة بان لومي برايت لكونه يشع الضوء الذي تم تخزينه فان مستوى الاضاءة يقل تدريجيا بمرور الوقت. ان فترة الاضاءة قد تختلف أيضا قليلا حسب هذه العوامل مثل اضاءة المكان الذي تتعرض فيه الساعة للضوء والمسافة عن مصدر الضوء.

عندما تفحص بالماء في الظلام فان لومي برايت قد لا يبعث الضوء لذلك وقبل القيام بالفحص - تأكد من تعريض الساعة الى ظروف اضاءة كما سبق ادناه بحيث يتم امتصاص وتخزين الطاقة بصورة كافية. بخلاف ذلك استخدم الساعة مع استخدام مصباح الاضاءة تحت الماء.

### < بيانات كمرجع حول الاضاءة >

(أ) ضوء الشمس

(جو صحو) : ١٠٠٠٠٠٠ لوكس (جو غائم) : ١٠٠٠٠٠ لوكس

(ب) في الغرف (جنب النافذة في النهار)

(جو صحو) : أكثر من ٣٠٠٠ لوكس (جو ممطر) : أقل من ١٠٠٠ لوكس

(ج) جهاز اضاءة (ضوء فلورسنت ابيض ٤٠ - واط)

(المسافة الى الساعة ١٠ م) : ١٠٠٠٠ لوكس (المسافة الى الساعة ٣ م) : ٥٠٠٠ لوكس (معدل اضاءة الغرفة)

(المسافة الى الساعة ٤ م) : ٢٥٠٠ لوكس

## تحري الخل واصلاحه

الاعطال	الأسباب المحتملة
توقف الساعة عن الإشتغال.	الطاقة قد نفذت.
عقرب الثواني يتحرك بخطوة ثانيتين.	الطاقة أصبحت قليلة.
تم شحن الساعة المتوقفة لفترة أطول من وقت الشحن الكامل لكن عقرب الثواني لا يعود للحركة بخطوة ثانية واحدة.	الضوء الذي تعرضت له الساعة كان ضعيفا جدا. الدائرة الالكترونية أصبحت في حالة غير مستقرة.
في الساعة نقص أو زيادة مؤقتة بالوقت.	تم لبس أو ترك الساعة في درجات حرارة عالية أو منخفضة جدا.
	الساعة تركت قريبة من جسم ذو حقل مغناطيسي قوي.
	الساعة قد سقطت واصطدمت بسطح صلب، أو تم لبسها عند ممارسة رياضة فعالة. الساعة تعرض إلى اهتزازات قوية.
عقارب ساعة التوقيت لا تعود إلى موضع الصفر عند إعادة ضبط ساعة التوقيت.	بسبب مصادر خارجية، أو بسبب إعادة ضبط الدائرة الالكترونية فإن موضع عقارب ساعة التوقيت قد تحرك خارج المحاذاة الصحيحة.

الحلول
إذا كنت تواجه هذه المشكلة باستمرار حتى عند لبس الساعة كل يوم، الساعة قد تكون غير معرضة للضوء بصورة كافية أثناء الارتداء. مثلا، الساعة قد تكون مغطاة بكم الملابس. اشحن الساعة بصورة كافية بتعرضها للضوء.
الوقت المطلوب للشحن يعتمد على شدة الضوء. اشحن الساعة الرجوع إلى قسم "دليل وقت الشحن/الدقة".
اعد ضبط الساعة بالتتابع التعليمات في قسم "وظيفة عرض الخطأ".
أرجع الساعة إلى درجة الحرارة الاعتيادية لكي تعمل بدقة كالمعتاد، وبعد ذلك اضبط الوقت. لقد تم ضبط الساعة بحيث تعمل بدقة عند لبسها على رسغك في مدى درجة حرارة اعتيادية تتراوح بين 5°م و 35°م.
صحح هذا الظرف بنقل وحفظ الساعة بعيدا عن المصدر المغناطيسي. إذا كان هذا العمل لا يصحح الظرف، اتصل بالبائع الذي اشتريته الساعة منه.
اعد ضبط الوقت. إذا كانت الساعة لا تعود إلى عملها الاعتيادي بعد إعادة ضبط الوقت، اتصل بالبائع الذي اشتريته الساعة منه.
اضبط عقارب ساعة التوقيت على موضع الصفر حسب التعليمات في قسم "ضبط الوقت وضبط موضع عقارب ساعة التوقيت".

الحلول
اتصل بالبائع الذي اشترت الساعة منه.
اعد ضبط الوقت بصورة صحيحة بالرجوع الى قسم "ضبط الوقت وضبط موضع عقارب ساعة التوقيت".

\* في حالة حدوث اية اعطال اخرى اتصل بالبائع الذي اشترت الساعة منه.

الاعطال	الاسباب المحتملة
السطح الداخلي للزجاج مغطى بالضباب.	دخلت الرطوبة الى الساعة لأن الواشر قد تلف.
التاريخ يتغير خلال اليوم.	تم ضبط الوقت بمقدار ١٢ ساعة اكثر او اقل من الوقت الصحيح.

١	ذبذبة الهزاز الكريستالي.....	٣٢,٧٦٨ هرتز (هرتز ذبذبة بالثانية)
٢	النقص/الزيادة (معدل شهري).....	+ ١٥ ثانية عند الاستخدام في حدود درجة الحرارة الاعتيادية (٥°م ~ ٣٥°م/٤١°ف ~ ٩٥°ف)
٣	نطاق درجة حرارة التشغيل.....	بين - ١٠°م ~ + ٦٠°م
٤	نظام الحركة.....	محرك خطوة، عدد ٣
٥	نظام العرض	
	الوقت/تقويم	عقرب ٢٤ ساعة وعقارب للساعات والدقائق وعقرب ثواني صغير
	ساعة التوقيت.....	يتم عرض التاريخ بالأرقام عقرب ٥/١ ثانية وعقرب دقائق لساعة التوقيت
٦	مصدر الطاقة.....	بطارية مغنيز تيتانيوم- ليثيوم قابلة لاعادة الشحن
٧	وقت التشغيل المتواصل بالشحن الكامل....	٦ اشهر تقريبا اذا تم استخدام ساعة التوقيت لاقل من ١ ساعة باليوم
٨	وظائف اضافية.....	وظيفة التحذير المسبق عن نفاذ الطاقة، وظيفة منع الشحن الزائد
٩	IC (دائرة تكامل).....	C-MOS-IC، عدد ١

\* المواصفات عرضة للتغيير بدون إشعار مسبق من اجل تطوير المُنتج.